

朝鮮民主主義人民共和国

国防委員長 金正日 様

抗議文

貴国が核実験を強行したとの報に接した。134か国・地域の2,870都市が加盟する平和市長会議を代表して、今回の行動に厳重に抗議する。

核兵器廃絶を求める我々平和市長会議の願いを踏みにじる暴挙であり、強い憤りを覚える。核兵器廃絶に向けた世界的な気運が高まる中、国際社会による来年の核不拡散条約(NPT)再検討会議の成功を目指した懸命の努力に水を差すものであり、国際社会は断じて許さない。先般のミサイル発射実験に続く貴国のこうした挑発的な行動が、他の核保有国や核保有願望国の核開発を加速させ、世界の平和と安定の構築を損ねることを強く危惧する。

貴国は、核兵器の持つ非人道性について十分思いを致し、「核兵器は人類滅亡を引き起こす絶対悪である」という被爆者のメッセージを真摯に受け止め、全ての核兵器と核計画を即刻放棄するよう求める。さらに、核不拡散条約(NPT)に復帰し、核抑止力に頼らない外交努力を行うなど、核軍縮に向けた誠実な交渉義務を果たすことを改めて強く要請する。

2009年5月26日

平和市長会議

会長	広島市長	秋葉 忠利
副会長	長崎市長	田上 富久
副会長	アクロン市長	ドナルド・L・プラスチック
副会長	クライストチャーチ市長	ボブ・パーカー
副会長	フィレンツェ市長	レオナルド・ドメニチ
副会長	ハノーバー市長	ステファン・ヴァイル
副会長	ラクダル市長	ティナ・ギエリス
副会長	マラコフ市長	カトリーヌ・マルガテ
副会長	マンチェスター市長	アリソン・ファース
副会長	モンテナルパ市長	アルドリン・L・サン・ペドロ
副会長	ボルゴグラード市長	ローマン・グレベニコフ
理事	ビオグラード・ナ・モル市長	イヴァン・クネッツ
理事	グラノラーズ市長	ジョセフ・アンティガス
理事	ハラブジャ市長	キダー・カリーム
理事	ワイタケレ市長	ロバート・ハーヴェイ
理事	イーペル市長	リュック・デハネ

His Excellency Kim Jong-Il
Chairman of the DPRK National Defense Commission
Democratic People's Republic of Korea

Letter of Protest

We received a report that the Democratic People's Republic of Korea has conducted a nuclear test. On behalf of the 2,870 cities in 134 countries and regions, we vehemently protest this act.

We have worked long and hard for the abolition of nuclear weapons, and your callous trampling on our hopes is an outrage. Especially now, with global momentum finally mounting toward the abolition of nuclear weapons and the international community working desperately toward a successful NPT Review Conference next year, your test is a wet blanket obstructing these efforts. The international community cannot condone such behavior. Following on the heels of your recent missile test, this provocative act could well accelerate the nuclear programs of nuclear-armed states and other states seeking nuclear arms. Thus, we condemn your test in the strongest possible terms. You have done serious harm to world peace and stability.

We demand that you contemplate more deeply the inhumanity of nuclear weapons; listen conscientiously to the *hibakusha*, who tell us, "Nuclear weapons are an absolute evil that threaten to extinguish the entire human family;" abandon immediately all nuclear weapons and development programs; return to the Nuclear Non-Proliferation Treaty; develop a diplomatic approach without reliance on nuclear deterrence; and play a sincere and constructive role in good-faith negotiations for universal nuclear disarmament.

May 26, 2009

The Conference of Mayors for Peace

Tadatoshi Akiba	President	Mayor of Hiroshima, Japan
Tomihisa Taue	Vice President	Mayor of Nagasaki, Japan
Donald L. Plusquellic	Vice President	Mayor of Akron, USA
Bob Parker	Vice President	Mayor of Christchurch, New Zealand
Leonardo Domenici	Vice President	Mayor of Florence, Italy
Stephan Weil	Vice President	Mayor of Hannover, Germany
Tine Gielis	Vice President	Mayor of Laakdal, Belgium
Catherine Margate	Vice President	Mayor of Malakoff, France
Alison Firth	Vice President	Mayor of Manchester, UK
Aldrin L. San Pedro	Vice President	Mayor of Muntinlupa, Philippines
Roman Grebennikov	Vice President	Mayor of Volgograd, Russia
Ivan Knez	Executive Official	Mayor of Biograd na Moru, Croatia
Josep Mayoral i Angtigas	Executive Official	Mayor of Granollers, Spain
Khder Kareem	Executive Official	Mayor of Halabja, Iraq
Robert Harvey	Executive Official	Mayor of Waitakere, New Zealand
Luc Dehaene	Executive Official	Mayor of Ypres, Belgium